

# 제 213 21574

HYO FESTIVAL 2025 21st Korean Seniors Day Celebration



OCTOBER 4, 2025 | 10AM - 2PM WILLOW CREEK COMMUNITY CHURCH NORTH SHORE

신나는 특별 공연 | 푸짐한 경품 기념품 증정 | 맛있는 점심













# 프로그램 순서

### 점심 및 부스 홍보

#### 개회선언

• 사회: 임종열 아나운서

• 사회: 김수현 아나운서

### 애국가 & 미국국가

#### 환영사

- 한울종합복지관 이사장 이지혜
- 사무총장 손지선

### 축사

- 시카고 한인회 허재은 회장 (대독 김상환 부회장)
- 주 시카고 대한민국 총영사관 김정한 총영사
- 일리노이세탁협회 윤재웅 회장
- 주 하원의원 니콜 그래시
- 상원의원 람 빌리발람

### 공연

- 시카고 색소폰 아카데미
- 아랑장구
- 시카고한국전통예술원
- 린다 루고
- MJ 태권도 아카데미
- 시카고 한국무용단

### 경품추첨

• 1등 상품: 대한항공 한국 왕복권

# **PROGRAM**

### **Lunch and Booth Tabling**

### **Opening Remarks**

- Master of Ceremony: John Lim
- Master of Ceremony: Suhyoun Kim

#### **Korean & American National Anthem**

### **Welcoming Remarks**

- · Jenny V. Lee, Board President
- Irene Sohn, Executive Director

#### **Congratulatory Remarks**

- Jae Eun Heo, President of KAAC (read by Vice President Sanghwan Kim)
- Consul General Junghan Kim, Consulate General of the Republic of Korea in Chicago
- Jae Woong Yoon, President of Illinois Korean American
   Dry Cleaners Association
- Nicolle Grasse, State Representative
- Ram Villivalam, State Senator

#### **Performances**

- Chicago Saxophone Academy
- Arang Janggu
- Korean Performing Arts Institute of Chicago (KPAC)
- Linda Lugo
- MJ's Taekwondo Academy
- Chicago Korean Dance Company

#### Raffle

• Grand Prize: Korean Air Roundtrip Ticket to Korea



# 경품 추첨 리스트 RAFFLE PRIZES

1등 GRAND PRIZE 대한항공 한국 왕복 티켓 Round-Trip Ticket To Korea

2등 SECOND PRIZE 50인치 텔레비젼 50-inch TV

3등 THIRD PRIZE

쿠첸 전기 압력 밥솥 Cuchen Rice Cooker (2)

4등 FOURTH PRIZE 아이패드 미니 iPad Mini

5등 FIFTH PRIZE

스트롱암 지팡이 StrongArms Cane (2)

#### 뷰티상

박준 헤어컷 상품권 (4) · 제시카박 스킨케어 화장품 세트 (3) 코리아나 알로에겔 마사지크림 세트 (3) · 코리아나 스킨케어 세트 (3) 제시카박 스킨케어 검버섯/쥐젖 제거상품권 (3) 제시카박 스킨케어 파마상품권 (1) · 코리아나 특별 스킨케어 세트 (1)

#### 행운상

온디맨드 코리아 1년 구독권 (10) · 코웨이 샤워헤드 교환권 (5) 아마존 기프트 카드 (2) · 키플링 가방 (화장품 2개 포함) (1)

#### 행복상

하이비 꿀가루 (20) · 로스팅 서울라면 & 통영 굴짬뽕 (20) · 쌍화탕 (10) 비비고 사골육수 (8) · 햇반 (5) · 와인 세트 (2) · 텐스케 마켓 \$20 상품권 (10) ANYWHERE ... 15 POSSIBLE

# ANYWHERE IS POSSIBLE

THE ALL-NEW KOREAN AIR









Consulate General of the Republic of Korea in Chicago

Consul General

한울종합복지관 제21회 효사랑 큰잔치 개최를 축하합니다.

한을종합복지관의 효사랑 큰잔치는 이역만리 낯선 땅에서 가족과 한인공동체, 그리고 지역사회를 위해 헌신해 오신 어르신들의 공헌을 상기하고 감사와 위로의 뜻을 전하는 의미있는 행사입니다. 큰잔치 행사가 1998년 시작되어 꾸준히 개최되어 온 점을 뜻깊게 생각하며, 아름다운 마음과 전통을 계승발전시켜온 한울종합복지관의 그간 노력에 사의를 표합니다.

시카고 일원 3개 사무소를 통해 연간 7천여 명의 주민에게 다양한 도움을 제공하고 있는 한울종합복지관은 지역사회에 긍정적인 변화를 이끌어내는 대표 복지 기관으로 자리매김해 왔습니다. 지난 2년여간 복지관의 발전에 노력을 아끼지 않은 손승희 이사장님의 노고에 사의를 표하며, 신임 이지혜 이사장님의 리더십 하에 복지관의 성장과 발전이 계속되기를 기대합니다. 아울러 손지선 사무총장님과 임직원 여러분, 그리고 자원봉사자 여러분들의 노고에도 고마운 마음을 전합니다.

이번 행사가 참석 어르신들께는 즐거움을 선사하고, 젊은 세대들에게는 이전세대의 은혜와 효의 가치를 되새길 수 있는 소중한 기회가되기를 바랍니다. 아울러 앞으로도 효사랑 큰잔치가 우리 동포사회와지역사회의 대표 행사의 하나로 계속되기를 기대합니다. 보름달처럼 밝고 풍성한 한가위 맞이하시길 바라며, 참석하신 모든 분들의 건강과행복을 기원합니다. 감사합니다.

주시카고 대한민국 총영사 김 정 한





#### 시카고 한인회 Korean American Association of Greater Chicago

"효사랑 큰잔지"는 어르신들을 위한 자리입니다. 우리 어르신들은 대부분 오래전에 먼 고향을 떠나 후손을 위해 이 곳에서 자신의 많은 부분을 희생하고 헌신하며 사신 분들입니다. 우리가 현재 누리고 있는 이러한 환경은 바로 자신을 돌보지 않고 헌신하신 이 자리에 계신 어르신들의 은혜입니다. 이러한 어르신들이 존중받고 인정받으시는 것은 너무 당연한 도리입니다. 우리 한인사회의 뿌리이자 든든한 기둥이 되어주신 어르신들을 모시고, 이렇게 한자리에 모여 웃고 즐길 수 있는 자리가 있다는 것이 큰 축복이라 생각합니다. 어르신들께서 젊은 시절 흘리신 땀과 희생이 있었기에, 오늘 우리 후세들이 이 땅에서 뿌리내리고 꿈을 펼칠 수 있었습니다. 여러분이 보여주신 사랑과 인내, 그리고 지혜는 우리 모두에게 귀한 유산이자 본보기가 되고 있습니다. 진심으로 존경과 감사를 드립니다. 무엇보다 오늘만큼은 근심 내려놓으시고, 마음껏 웃으시고, 흥겹게 즐기시기를 바랍니다. 어르신들의 웃음소리가 바로 우리 공동체의 힘이고, 또 우리의 희망입니다.

이 행사가 벌써 21회를 맞이하고 있으니, 대단히 반갑고 감사한 일이며, 게다가 매년 더 발전하는 것을 보고, 이 모임을 준비한 한울종합복지관과 물심 양면으로 후원해 주신 분들, 그리고 자원봉사자 분들을 비롯한 모든 관계자 분들께 진심으로 감사 드립니다. 새롭게 출범한 제 37대 시카고 한인회도 '행복나눔위원회'라는 특별한 위원회를 구성했습니다. 앞으로 한울종합복지관과 같은 어르신들을 위한 좋은 프로그램이 있는 단체들과 손잡고, 어르신들께서 더욱 존중받고 행복한 삶을 누리실 수 있도록 협력하고 노력하겠습니다.

오늘 이 자리가 서로를 위<mark>로하고 격려하며</mark>, 세대가 함께 어울려 따뜻함을 <mark>나누는 소중한</mark> 시간이 되기를 진심으로 바랍니다. 늘 건강하시고 오래오래 행복하시기를 기원드립니다.

시카고한인회 회장 허 재

Jacober

Phone: 773-878-1900 / 615 Milwaukee Ave. Glenview, IL60025 / www.kaachicago.org / E-mail: 37kaac@gmail.com





여러분 반갑습니다. 일리노이주 한인 세탁협회 회장 윤재웅입니다.

올해로 한울종합복지관에서 개최하는 "효사랑 큰잔치"가 21주년을 맞이 하게 되었습니다. 이 뜻깊은 자리에 초대해 주셔서 진심으로 감사드립니다. 또한 저희 세탁협회가 지난 20년 넘게 후원 단체로서 이 행사에 동참할 수 있는 기회를 주셔서 감사드립니다.

#### 어르신 여러분!

우리나라는 예로부터 어른을 공경하고 부모에게 효도하는 경로효친 사상을 가장 큰 덕목으로 여기며 살아왔습니다.

효를 중시하는 우리의 전통적인 가족제도는 모든 사회질서 유지의 근본적인 기능이 되었습니다. 또한 이 후 효사상은 시대가 바뀌어도 반드시 계승되어지고, 발전 시켜야할 실천 덕목이 되어야 합니다.

아무쪼록, 오늘 이자리가 어르신분들의 큰 사랑과 은혜를 되새기고, 핵가족화로 인해 각박해져가는 우리 한인 사회에 고유의 미풍양속인 효를 다시 한번 일깨우는 조중한 계기가 될것으로 기대합니다.

끝으로 자리에 함께하신 모든 분들께서는 오늘 마음껏 즐기시고, 흥겨운 시간속에 언제나 건강하시고, 행복하시길 바랍니다.

#### 감사합니다.

일리노이주 한인 세탁협회장 윤 재웅 올림.





#### OFFICE OF THE GOVERNOR

207 STATE HOUSE SPRINGFIELD, ILLINOIS 62706

JB PRITZKER GOVERNOR

September 2, 2025

Hanul Family Alliance 5008 North Kedzie Avenue Chicago, IL 60625

#### Greetings!

As Governor of the State of Illinois, I am pleased to welcome everyone gathered for the 2025 HYO Festival (The 21st Korean Seniors' Day Celebration) hosted by the Hanul Family Alliance. This occasion offers an exciting opportunity for everyone in attendance to join fellow members of your association and generate ideas that implement solutions. I commend the work you have all done to make Illinois a stronger, more inclusive state.

Since 1987, the Hanul Family Alliance has provided a broad range of community services to meet the diverse needs of community members. This year's HYO Festival will feature performances by the Korean Performing Arts Institute of Chicago, the Chicago Korean Dance Company, MJ's Taekwondo Academy, and Linda Lugo. Illinois is proud to have enjoyed your service to our state. As you reflect on your accomplishments, I urge you to make plans for the future of your association that will build on your past successes. I am grateful for all the ways your organization has supported a strong future for Illinois.

On behalf of the people of Illinois, I offer my best wishes for this enjoyable and memorable occasion.

Sincerely,

Governor JB Pritzker







October 4, 2025

#### GREETINGS

As Illinois State Comptroller, it is my honor to greet everyone gathered for the 21st Korean Seniors' Day Celebration, Hyo Festival, hosted by the Hanul Family Alliance.

For nearly four decades, the Hanul Family Alliance has been a steadfast advocate for the Korean American community across Chicagoland. Illinois is proud to be a vibrant melting pot to people from every corner of the globe. Yet we know that adjusting to life in a new country brings challenges—especially for seniors. Hanul's commitment to supporting Korean elders through these challenges while celebrating and preserving their cultural heritage has made an immeasurable impact on countless families.

On this special day, I extend my heartfelt best wishes for continued health, joy, and fulfillment to all who are part of this meaningful celebration.

Sincerely,

Susana A. Mendoza

Illinois State Comptroller





Hanul Family Alliance 5008 N. Kedzie Ave. Chicago, IL 60625

Dear Friends:

It is my honor to welcome you to Hanul Family Alliance's 2025 Hyo Festival.

For decades, Hanul Family Alliance has been a leading organization serving Korean older adults with limited English proficiency in the Chicagoland area. Hanul's programs and services promote a high quality of life and sense of autonomy for Korean American elders, helping them to age well as valued members of their community.

Our elders act as a source of knowledge for younger generations, maintain cultural heritage, provide emotional support, and share valuable life experiences that can shape a society's future. Today, we honor their contributions as we also celebrate the rich heritage and vibrancy of Korean culture.

The Illinois Department on Aging is proud to support this event and to count Hanul Family Alliance among our longstanding partner organizations. I look forward to many more years of continued collaboration in our efforts to uplift older adults.

Sincerely,

Mary Killough Director, Illinois Department on Aging



DISTRICT OFFICE

FX: (847) 998-1707 EMAIL: laura@senatorfine.com

1812 WAUKEGAN ROAD, SUITE A

GLENVIEW, ILLINOIS 60025 PH: (847) 998-1717



#### LAURA FINE STATE SENATOR • 9TH DISTRICT

SPRINGFIELD OFFICE

121-A CAPITOL BUILDING SPRINGFIELD, IL 62706 PH: (217) 782-2119

Dear Friends and Organizers of the Hyo Festival,

I am honored to extend my heartfelt congratulations to all who are celebrating the 2025 Hyo Festival here in Glenview — a beautiful and meaningful tribute to our Korean American community and, most especially, to the cherished elders who have given so much to their families and to our broader society.

The word "Hyo" is a deeply rooted value in Korean culture, symbolizing profound respect, gratitude, and love for our parents and seniors. This festival not only celebrates those values but also serves as a powerful reminder of the importance of honoring the wisdom, sacrifices, and contributions of older generations.

In our fast-paced world, it is inspiring to see a community come together to recognize and uplift its elders with such care and reverence. Through traditional music, dance, food, and shared stories, the Hyo Festival connects generations and preserves cultural heritage in a way that strengthens us all.

I commend the organizers, volunteers, performers, and all those who have worked tirelessly to bring this event to life. Your dedication enriches our community and exemplifies the spirit of unity and respect that makes Glenview such a special place to call home.

On behalf of the 9th District, thank you for continuing this important tradition. I wish you a joyful and successful festival, and may the values it upholds continue to inspire us throughout the year.

Kindly,

Laura Fine

State Senator, 9th District



400 LAKE COOK ROAD #100B DEERFIELD, IL 60015 (847) 945-5200 311 CAPITOL BUILDING SPRINGFIELD, IL 62706 (217) 782-3650



COMMITTEES
INSURANCE, CHAIR
HEALTH AND HUMAN SERVICES, VICE CHAIR
APPROPRIATIONS
ENVIRONMENT AND CONSERVATION
VETERANS AFFAIRS

ILLINOIS STATE SENATE

JULIE A. MORRISON

STATE SENATOR • 29\*\* DISTRICT

October 4, 2025

Hanul Family Alliance 5008 N Kedzie Avenue Chicago, IL 60625

Congratulations on your biennial Hanul Hyo Festival celebrating elders and honoring their presence in our lives! The community and culture your organization has fostered is truly inspiring.

Your valued efforts promoting healthy aging, family wellness, and community engagement is vital in creating a strong and connected district. I commend your work and share your joy in celebrating Korean Seniors' Day.

I thank you again for all the services you provide and wish you well in your celebrations!

Sincerely,

Julie A. Morrison

State Senator, 29th District



Springfield Office: Suite 307 State House Springfield, 1L 62706 (217) 782-3875

Illinois State Senator



Laura M. Murphy Assistant Majority Leader State Senator 28th District

District Office: 1645 S. River Road, Suite 7 Des Plaines, IL 60018 (847) 718-1110 (847) 718-1118

October 4, 2025

Dear Friends:

On behalf of Illinois' 28th District, I am honored to welcome all of those gathered to celebrate the return of the Korean Senior's Day Celebration hosted by the Hanul Family Alliance.

For over 20 years the recently renamed "Hanul Hyo Festival" has honored traditional Korean concepts that celebrate children, families, and seniors within the community. Today's celebration continues to be one of the most significant cultural events in the Korean community, bringing together hundreds of individuals to celebrate from all across the country.

In celebration of the historic anniversary, we are pleased to recognize and honor the Korean seniors who have dedicated their lives to their families, communities, and to the preservation of Korean Heritage. Today's occasion honors the sacrifices made by elders in the community, while celebrating the spirit of traditional Korean arts and culture.

I would like to personally thank the Hanul Family Alliance for sponsoring this wonderful event and for their dedication in providing a comprehensive range of support services and for being an advocating voice on behalf of the Korean American community. Our region is proud to be home to this incredible organization and its talented and hard-working members.

Congratulations on this important day, and I wish you continued success in the future.

Sincerely,

State Senator Laura Murphy Assistant Majority Leader 28th Senate District



BRADLEY S. SCHNEIDER

WASHINGTON DEPICE: 300 CANNON BUILDING WASHINGTON, D.C. 20515 (202) 225-4835

DISTRICT OFFICE: 111 BARCLAY BLVD, SUITE 200 LINCOLNEHIRE, IL 60069 (847) 383–4870



COMMITTEE ON WAYS AND MEANS SUBCOMMITTEE ON TAX SUBCOMMITTEE ON OVERSIGHT

COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS

# Congress of the United States Douse of Representatives

Washington, DC 20515-1310

September 23rd, 2025

Hanul Family Alliance 300 Knightsbridge Pkwy #125 Lincolnshire, IL 60069

Dear Friends.

It is my great honor to join you in celebrating the 21st Korean Seniors Day Celebration at the 2025 Hyo Festival, hosted by Hanul Family Alliance. The Korean American community has made a remarkable impact in our district—enriching our culture, strengthening our neighborhoods, and contributing greatly to our shared civic life.

As you gather together, it's important to recognize the deep significance of this day. The Hyo Festival not only highlights the beauty of Korean traditions but also honors the wisdom and sacrifices of seniors whose leadership and dedication have built a strong foundation for future generations.

I am grateful to Hanul Family Alliance, its staff, volunteers, and supporters for their tireless efforts in organizing this meaningful celebration. I look forward to enjoying the performances, cultural programs, and the spirit of Hyo that defines this festival. May this year's gathering bring joy to all, while continuing to uplift the voices of seniors and strengthen the bonds that unite us as one community.

Sincerely.

Bradley Set & Schneider

Member of Congress





SPRINGFIELD OFFICE: 200-85 STRATTON BUILDING SPRINGFIELD. IL 62706 PHONE: 217/782-3739



DISTRICT OFFICE:

171 W. WING ST. • SUITE 202 ARLINGTON HEIGHTS, IL 60005 PHONE: 847/749-1137

ILLINOIS STATE REPRESENTATIVE
NICOLLE GRASSE
STATE REPRESENTATIVE • 53RD DISTRICT

10/4/2025

Dear friends and neighbors,

As the State Representative of the 53rd District of Illinois, which proudly includes Hanul Family Alliance's Mount Prospect Branch, it is my privilege to welcome everyone to Hanul's Senior Day Celebration, better known as the Hyo Festival.

This special occasion is a time to honor our seniors, whose wisdom and contributions have laid the foundation for our communities. The Hyo Festival is not only a celebration of culture and tradition but also a reminder of the deep respect we owe to those who came before us.

We recognize Hanul Family Alliance for its continued commitment to serving seniors and their families, and for creating opportunities like today's celebration that strengthen community bonds and uplift our shared values.

Thank you for being part of our community. I look forward to continuing our partnership with you.

Kindly,

State Representative Nicolle Grasse (IL-53)

Privatle France



Springfield Office

M120 Capitol Building Springfield, IL 62706 217-782-5500 info@senatorram.com www.senatorram.com



Senator Ram Villivalam

Illinois State Senate 8th Legislative District District Office

3851 W. Devon Ave. Chicago, IL 60659 872-208-5188 info@senatorram.com www.senatorram.com

#### Dear honored guests;

I am delighted to express my congratulations to everyone involved in organizing and participating in this year's Hyo Festival in Glenview! Each year, this festival continues to connect our neighbors, honor seniors in the community and highlight the performing arts.

Cultural festivals play a vital role in bringing communities together by fostering an understanding of each other, and giving opportunities to celebrate and explore other cultures. By sharing unique traditions, arts, food and more, it creates a place for people to enjoy and learn about the cultural diversity of our neighbors.

To all the organizers, volunteers and participants who have invested many hours into the planning and preparation of this event, it is evident your commitment to the community. Let us all take great pride and joy in such an occasion and continue to support initiatives that celebrate our diversity.

Congratulations again to Hanul Family Alliance on their 21 st annual Hyo Festival!

With warmest regards,

Senator Ram Villivalam

Ram Villivalam State Senator (D-08)



Springfield Office: 271-S Stratton Office Building Springfield, IL 62706 217-782-4194

> District Office: 1812 Waukegan Road Suite B Glenview, IL 60025 847-486-8810

info@gonggershowitz.com gonggershowitz.com

#### ILLINOIS HOUSE OF REPRESENTATIVES



Jennifer Gong-Gershowitz
Representative • 17th District

Chairperson: Judiciary – Civil Committee

Vice-Chairperson: Immigration & Human Rights Committee

> Member: Appropriations - Higher Education

Cybersecurity, Data Analytics, &

Financial Institutions & Licensing

Higher Education

September 3, 2025

Irene Jisun Sohn, MSW Executive Director Hanul Family Alliance 3003 West Touhy Avenue Chicago, IL 60656

Dear Irene.

Congratulations to Hanul Family Alliance ("Hanul") on the celebration of your 21st Annual Korean Senior's Day Festival. It is an honor to celebrate the incredible work Hanul does every day to provide thoughtful care and direct services for Chicago's Korean American adult community.

We are grateful for Hanul's tireless work to support seniors, which includes servicing over 5,488 clients in their three office locations and providing 30,709 meals last year to those in need. Hanul's services assist clients with healthy aging, providing resources such as nutritional and meal programs, victim assistance, public benefits assistance and health workshops. Hanul also helps older adults with alternatives to long-term living facilities, by providing trained in-home care as well as providing bi-lingual behavioral health programs for those with mental health and substance use needs.

We are all lucky to have Hanul in our community. As a member of the Illinois Asian American Caucus, I thank you for all you do to provide programs and services that reflect our values.

If you are ever in need of assistance, do not hesitate to contact my office.

Sincerely,

// 0 0

Jennifer Gong-Gershowitz State Representative, 17th House District



SPRINGFIELD OFFICE: 253-S STRATTON BUILDING

SPRINGFIELD, IL 62706 (217) 558-1004



#### DISTRICT OFFICE:

3153 DUNDEE RD. NORTHBROOK, IL 60062 (847) 715-9055

#### TRACY KATZ MUHL

STATE REPRESENTATIVE • 57TH DISTRICT

September 16, 2025

Hanul Family Alliance 1166 S. Elmhurst Rd. Mt. Prospect, IL 60056

Dear Friends at the Hanul Family Alliance,

On behalf of the Illinois House 57th District, congratulations on what is sure to be a very successful 2025 Hyo Festival celebration! It is truly a feat that your organization has hosted this joyful Korean Seniors' Day Celebration biannually for 21 years now, growing it to be the largest event for Korean seniors in the Chicagoland area.

We are lucky to have Hanul Family Alliance providing services in our district and beyond for low-income, immigrant, and refugee families. From home care, which helps seniors age safely and independently in place, to community programming, social services, legal aid, counseling, and even meal delivery, Hanul Family Alliance meets the diverse needs of over 7,000 individuals and families of all ages and ethnicities in our community.

Nothing honors and connects us all to cherished cultural heritage and traditions like coming together on a day like this to enjoy music, art, and food. Thank you for continuing the important work of forging intergenerational connections based on respect, care, and responsibility toward one another—lifting up the spirit of Hyo not just on this day, but every day.

Sincerely,

Slacy Kat Muhl

## 공연자 PERFORMERS

### 시카고 색소폰 아카데미 CHICAGO SAXOPHONE ACADEMY



올해로 창립 10주년을 맞은 시카고 색소폰 아카데미는 Ed Kim 단장이 이끄는 중급반 중창단과 함께, 기회가 있을 때마다 한인 단체 행사와 어르신 모임을 찾아가 축하와 위로의 무대를 꾸준히 이어가고 있습니다.

아카데미는 매주 화요일 오후 한인문화회관에서 수준별 이론과 실기를 병행한 전문 색소폰 강의를 진행하며, 분기마다 연 4회의 전 학급 발표회를 개최하고 있습니다.

오늘 효사랑 큰잔치를 위해 준비한 음악을 통해 즐겁고 따뜻한 시간을 보내시기 바랍니다. Celebrating its 10th anniversary this year, the Chicago Saxophone Academy, led by Director Ed Kim, continues to perform at Korean community events and senior gatherings, offering stages of celebration and comfort.

The Academy holds professional saxophone lessons every Tuesday afternoon at the Korean Cultural Center, and hosts four annual recitals for all classes each quarter.

We hope you enjoy the music prepared for today's Hyo Festival!

### 시카고 아랑장구 CHICAGO ARANJANGGU

'아랑장구'는 한국의 전통 타악기인 장구를 활용하여 긍정적인 정서와 활력을 얻고, 신체 건강을 증진하는 예술 활동인 '아랑고고장구'를 의미합니다. 이 활동은 연주자의 표정과 에너지가 관객에게 그대로 전달되는 공감대를 중시하며, 박자와 리듬에 맞추어 장구를 연주하는 고고난타 방식으로 진행됩니다.

배순기 단장을 필두로 하는 시카고 아랑장구 팀은 매주 화요일(중급), 금요일(초급)에 아리랑 센터에서 정기 수업을 진행하고 있습니다. 특히 최근 1년 반 동안 요양원을 비롯한 여러 무대에서 활발한 공연을 이어오고 있습니다. 오늘 한울 효사랑 큰잔치 무대에 오르는 중급반 단원들은 관객 여러분께 잊지 못할 멋진 시간을 선사할 것입니다. Arang Janggu shares the vibrant tradition of Korean percussion through the janggu drum, performed in the lively *gogo nanta* style.

Under the direction of Bae Soon-gi, the Chicago Arang Janggu team meets weekly at the Arirang Center and brings joy to audiences across the community, including nursing homes. Today, the intermediate class will fill the Hyo Festival with rhythm, energy, and unforgettable spirit.



### 시카고 한국전통예술원 KOREAN PERFORMING ARTS INSTITUTE OF CHICAGO



시카고 한국 전통예술원(KPAC)은 시카고 지역을 기반으로 한국 전통 공연예술의 보존과 발전에 힘쓰는 비영리 단체입니다. 한국에서 활동해온 전문 예술가들이 함께하며, 관악·현악· 타악 등 궁중과 민속 음악을 아우르는 공연과 교육을 제공하고, 연중 수업과 워크숍 및 공연을 진행하고 있습니다.

또한 매년 땡스기빙 퍼레이드에 취타대가 참여하여 한국의 멋을 시카고에 알리고 있으며, 한울의 오랜 파트너로서 지난 효사랑 큰잔치에서도 아름다운 무대를 선보였습니다. 2025년에는 더욱 풍성하고 흥겨운 구성으로 관객 여러분께 특별한 공연을 선보입니다. The Korean Performing Arts Institute of Chicago (KPAC) is a non-profit organization based in the metropolitan Chicago area dedicated to preserving, promoting, and developing Korean traditional performing arts. It is able to provide authentic performances and instruction through its staff of professional artists from South Korea who specialize in wind, string, and percussion instruments in court and folk music styles. KPAC delivers yearround classes, workshops, and performances across metropolitan Chicago and beyond. In 2022, KPAC made over 100 presentations impacting 50,000 people.

#### 1. 드럼빛 DrumBeat

소리빛 아이들 10명이 모듬북 연주곡으로 무대에 올라, 어르신들께 활기차고 따뜻한 공연을 선사할 예정입니다.

This ensemble drum performance will feature ten members of SoriBeat (The Youth Gugak Group), who will present an energetic and heartwarming stage for our older adults.

#### 2. 남도 민요 메들리 Namdo Minyo Medley

잘 알려진 남도 민요 세 곡을 가야금 반주와 함께 연주합니다. 공연 중간에는 짧은 민요 소개와 함께 관객이 직접 따라 부를 수 있는 시간을 마련하여, 모두가 함께 즐기는 무대가 준비되어 있습니다.

Three well-known Namdo folk songs will be performed with the gayageum. KPAC prepared an interactive stage: a brief introduction to the folk songs during the performance and a sing-along session with the audience.

# 공연자 PERFORMERS

### 린다 루고 LINDA LUGO



린다 루고(무대명 '아름')는 시카고에서 태어나 푸에르토리코에서 성장했습니다. 스페인어, 영어, 한국어로 노래할 수 있는 다채로운 음악적 재능을 지니고 있으며, 특히 트로트에서 그녀만 의 매력을 발휘합니다. "말이 통하지 않을 때 음악이 말을 한다"는 린다의 가장 좋아하는 명언처럼, 음악을 통한 교감과 소통을 소중히 여기고 있습니다. 올해 효사랑 큰잔치라는 뜻깊은 무대를 통해 관객 여러분께 울림 있는 트로트를 선사할 예정입니다.

Linda Lugo (stage name 'Arum'), born in Chicago and raised in Puerto Rico, is a multilingual singer who sings in Spanish, English, and Korean, with a special charm for trot music.

Guided by her motto, "When words fail, music speaks," Linda treasures connection through music. Linda has performed at Hanul's 31st Benefit Dinner and is delighted to return in this year's Hyo Festival.

### MJ <mark>태권도 아카데미</mark> MJ'S TAEKWONDO ACADEMY





MJ 태권도 아카데미(MJTKD)는 1990년부터 네이퍼빌 지역에 뿌리를 두고, 전통 태권도와 현대적인 훈련을 결합하여 평생 지속되는 인성 함양을 추구해 온 교육 기관입니다. 특히 집중력, 자신감, 존중, 규율을 핵심 가치로 삼고 있습니다. 아카데미는 1990년 박경환 수석 사범에 의해 설립되었으며, 2015년 제니 박 사범이 그 뜻을 이어받아 운영하고 있습니다.

MJTKD 올스타 시범팀은 이번 2025년 효사랑 큰잔치 무대에서 힘찬 시범으로 관객 여러분께 멋진 공연을 선보일 예정입니다. MJ Taekwondo Academy (MJTKD), rooted in the Naperville area since 1990, serves as an educational institution combining traditional Taekwondo with modern training to pursue lifelong character development. It emphasizes concentration, confidence, respect, and discipline as core values.

The academy was founded in 1990 by Senior Grand Master Instructor K.H. Park and has been operated by Master Instructor Jenni Park since 2015, carrying on his legacy.

The MJTKD ALL STARS
Demonstration Team presents a
spectacular performance with a
powerful demonstration for the
audience at the 2025 Hyo Festival.

### 시카고 한국무용단 CHICAGO KOREAN DANCE COMPANY



시카고 한국무용단(CKDC)은 이애덕 단장을 비롯한 한국 출신 전문 무용 교사들이 2009년 4월 1일 공동으로 설립한 비영리 단체입니다. 한국계 미국인 커뮤니티와 미국 주류 사회에 한국 공연예술을 소개하는 것을 사명으로 삼아 활발한 공연 활동을 이어오고 있습니다. The Chicago Korean Dance Company (CKDC) is a non-profit organization founded in 2009 by Artistic Director Aeduck Lee and several professional dance instructors from Korea. Its mission is to share Korean performing arts with diverse communities through vibrant performances.

#### 1. 꽃바람 타고 Carried by the Flower Breeze

꽃향기 가득한 들녘에서 소녀들이 즐겁게 어울려 노니는 모습을 담은 춤입니다. 소녀들의 맑고 순수한 마음을 통해 꽃의 아름다움과 향기를 전하고자 하였습니다.

A dance that captures girls joyfully playing in a flower field. Through their pure and innocent hearts, the beauty and scent of the flowers are shared with the audience.

#### 2. 경고춤 Kyung-go Dance

경고는 한국 전통 타악기 중 하나로, 장구와 비슷한 모래시계 모양이지만 더 작은 크기를 지니고 있습니다. 무용수들은 경고의 힘찬 울림에 맞추어 역동적이고 활기찬 춤사위를 선보입니다. 장단과 어우러진 움직임은 무대에 생동감을 불어넣으며, 한국 전통무용의 힘과 에너지를 느낄 수 있게 합니다.

This lively performance pairs dynamic choreography with the powerful rhythms of the Kyung-go, a smaller Korean drum, showcasing the vitality and spirit of traditional dance.

#### 3. 부채춤 Fan Dance

부채춤은 한국 전통무용을 대표하는 가장 아름답고 독창적인 춤으로, 꽃과 나비를 상징합니다. 원래는 한 명이 추던 독무였으나, 1990년대 이후 여러 무용수가 함께 어우러지는 군무로 발전하며 무대의 화려함을 더했습니다.

무용수들은 부채와 몸짓을 조화시켜 공간 속에 다양한 형상을 만들어냅니다. 무대 위에서는 활짝 핀 꽃, 흐르는 파도, 날아다니는 나비처럼 생동감 넘치는 장면이 펼쳐집니다. 이러한 형상은 관객에게 자연의 아름다움과 한국 무용의 섬세한 조화를 전달합니다.

One of Korea's most iconic traditional dances, the Fan Dance symbolizes flowers and butterflies. Evolving from a solo to a group performance, it creates vivid stage images—blossoms, waves, and butterflies—blending grace, beauty, and harmony.

# 후원자 EVENT SPONSORS

### \$1,000 OR MORE

- Anonymous
- Consulate General of the Republic of Korea in Chicago
- John Oh
- Essence Healthcare
- Korean American Dry Cleaners Association
- Korean-American Friendship Network
- Magic Chef (CNA International)
- Sanghwa Park of BoHo Insurance













### \$500 OR MORE

- Aetna
- · CB Supply Inc.
- Chicago Kalbi Restaurant
- Cowav
- Elevate Care Niles 엘리베이트 케어 한국부
- HANA Center
- Heeyoung Kim of State Farm
- Highland Park Ford Lincoln
- Hyo Sook Whang
- Kim Shin & Park, CPAs Lanson Dental P.C.
- Partners4U Realty
- Smile Clinic of Schaumburg
- State Senator Julie Morrison (IL-29)
- · Sunghee Sohn, Griffith Foods

### **♥**aetna

























### SUPPORTERS

- Advanced Plastics Inc.
- Ban Po Jung Korean Restaurant
- Fd Kim
- Funbi
- Hankook Funeral Service
- Hoi Lee
- I M Beauty School
- Jane H. Lee
- Jieun Hona
- Joo Ok Lee
- Kasue
- Ken Koo
- Korean American Association of Chicago
- The Lim Hill Team
- Midwest Honam Fellowship Association (호남향우회)
- So Young Park
- Soo Yeon Sona













### IN-KIND DONORS

- CB Supply Inc.
- Coreana Cosmetics
- Coway
- Dunkin Donuts
- Elevate Care Niles
- Jessica Park Skin Care
- Jewel Osco
- Joong Boo Market
- Korean Air
- Nak Won Korean Bakery
- New Dokil Bakery
- Niles Nursing and Rehab Center
- OnDemandKorea
- Park Jun Hair
- StrongArm Canes
- Tensuke Market
- Weee!
- Wines for Humanity
- Y.S. Health Corporation
- 80 Million Food Inc.

































### **BOOTH PARTNERS**

- Aetna
- Elevate Care Niles 엘리베이트 케어 한국부
- Essence Healthcare
- HANA Center
- Office of State Representative Jennifer Gong-Gershowitz (IL-17)
- Office of State Representative Nicolle Grasse (IL-53)
- Office of State Senator Julie Morrison (IL-29)
- Office of the Illinois Attorney General
- Sanghwa Park of BoHo Insurance



















### **DONATE TO SUPPORT HANUL TODAY!**











오늘만큼은 근심 내려놓으시고, 마음껏 웃으시고, 흥겹게 즐기시기를 바랍니다. 어르신들의 웃음소리가 바로 우리 공동체의 힘이고, 또 우리의 희망입니다.



### 시카고 한인회

KOREAN AMERICAN ASSOCIATION OF GREATER CHICAGO

Phone: 773-878-1900 E-mail: 37kaac@gmail.com www.kaachicago.org 615-619 Milwaukee Ave. Glenview, IL 60025



MCA offers a wide variety of products to fulfill the needs at home and your business.









940 N. Central Avenue, Wood Dale, IL 60191 Tel: (630) 238-0600 | info@mcappliance.com

Visit us at www.magicchef.com

# anson Dental

www.lanson.dental reception@lanson.dental

★진료: 월화수금 9-5 pm

47-397-5868

2201 Plum Grove Rd., #B Palatine, IL 60067





#### All on x 덴탈 임플란트



☑ 3D Image System을 이용한 정확한 진단

☑ 임플란트 ☑ 치주염 ☑ 신경치료 ☑ 미용치과

☑ 크라운/브릿지







Dr. Lisa Yu Jin Lee

- · Tufts 치대 2002년 졸업
- · Brookdale University Residency
- · American Dental Association



Ji Young Yoon, MS, DMD 윤지영

University of Chicago **Rush University** UIC College of Dentistry

#### "보험 없으신 분들 In House Financing 해드립니다"

Aetna Medicare PPO, Cigna Medicare PPO Humana HMO/PPO Medicare United Health Medicare

웃음을 찾아주는...



#### SMILE CLINIC **SCHAUMBURG**



"정직한 진료, 따뜻한 미소 — 스마일 클리닉과 함께하세요!"

바로 심은 임플란트가 오래 유지합니다!!!







Dr. Lisa Lee 20년 경험 Tufts Univ., DMD, 2002 Brookdale Uni≖ GPR 2003 AIC 잉플란트 과정 수료 Member of ADA

Smile Clinic 은 더 정확한 시술을 위해 CT Scan과 Computer Guided Implant Surgery 만 추구 합니다

30년의 풍부한 경험과 실력으로 언제나 시카고 교민을 위과치한 치료의 든든한 기반이 되겠습니다.

- 일반 치과 & 임플란트 전문의
- 최신 장비와 안전한 소독 시스템
- 치아 임플란트, 크라운, 신경치료, 미백 저문
- 응급 진료 환영, 보험 환영
- 친절한 한국어 상담 가능

Dr. Peter Baek

Northwestern 치대졸업, 1994 Northwestern 졸업, 1990 A Better Smile, Northbrook 2007 ABS Dental, CA 2007 Metro Square Dental, 2001 Sears Dental 1999 Dr. Baek Dental, Chicago, 1995 Member of ADA





중부시장 건너편 / 새로 오픈할 H마트 오른편 847-908-8595 (Office) 224-800-6875 (한국어 상담) 548 E Golf Rd, Schaumburg, IL 60173



Implant Special \$2000

발치 뼈이식 별도

SMILECLINICSCHAUMBURG.COMQ





# CHICAGO KALBI RESTAURANT

3752 W Lawrence Ave, Chicago, IL 60625 Phone: (773) 604-8183 **Open Hours** 

Closed
MON & TUE







### 김희영 스테이트팜 보험

오랫동안 쌓은 경험과 함께, 따뜻하고 성실한 마음으로 한인 커뮤니티를 위해 열심히 일하겠습니다.

- " 자동차 보험
- \*\*재정서비스에 관한 것도
- 건물 보험
- 주택 보험 ■ 건강 보험
- 사업체 보험
- 생명 보험

(847) 983-0585

5012 W. Dempster St. Skokie, IL 60077





Partners 4U Realty, Inc.

# 파트너 4 レ 부동산

당신의 현명한 선택에 성공의 확신을 드립니다.



토지용 아파트

부동산 전반



김소곤 Paul Kim 73-719-4211

Partners 4U Realty 파트너 4U 부동산

Tel: 847-904-2475 Fax: 847-904-2483

Offiice: 615 Milwaukee Ave. Suite 40, Glenview, IL 60025

# 회계법인 召·신&박 Kim Shin @ Park

즐겁고 사랑이 넘치는 효사랑 큰 잔치가 되기를 기원합니다.

> 회계법인 김, 신 & 박 1261 Wiley Road, STE L Schaumburg, IL 60173



#### MATTHEW PRICE • PRE-OWNED MANAGER

1333 Park Ave West Highland Park, IL 60035 www.hpfordlincoln.com mattprice78@hotmail.com 847.433.7200 847.831.5880 800.984.9000 Fax: 847.831.4392

Our dealership has been serving the community for nearly 40 years.

Contact me for great pricing on new Ford and Lincoln as well as

quality pre-owned vehicles!





of the Noble Air Purifier

50% OFF for six months

Promotion 2

with a 6-year new rental contract of applicable ice water purifiers

Promotion 3

50% OFF for four months with a 6-year new rental contract of applicable water purifiers

Promotion 4

#### 50% OFF for four months

with a 6-year new rental contract of applicable air purifiers



#### \$1,800 Registration Fee

Only \$99.99 per month



Discounted







# Sue Lee

#### President

- 847-323-7888
- Chicohp.lee@gmail.com
- 8901 N Milwaukee Ave Niles, IL 60714

The Essence Difference:

Built on Care. Backed by Experience. Focused on You.



More than 55.000 members choose Essence for better care, quality and support.

#### This Is How Healthcare Should Be



Here for You-and Your Doctors Working closely, for better care, every day



20+ Years Serving only the Medicare community



customer service



stay with us year after year



from the Retter



4.5+ Stars out of 5-5 years in a row DIMO plans 2021-2025)"



A Best Medicare Advantage Plan 5 years in a row U.S. News & World Report

#### Smarter Care. Better Results.

Essence Healthcare was founded by St. Louis doctors who believed in putting quality over quantity. Today, we continue that value-based care mission—working closely with you and your doctors to provide better benefits, more savings and support for your whole health.

Essence Medicare Advantage plans combine generous hospital, medical and prescription drug coverage with valuable extras.













OVER, PLEASE

Support You Can Count On

Contact your local agent, Cornerstone Insurance Services Inc at 847-912-5549

to discover the many benefits of an Essence plan.



Let's Medicare Together

\*Based on 10-year member retention average from 2016-2025. \*\*Every year, Medicare evaluates plans based on a 5-star rating system. Essence HMO plans (#2610 contract) received a 5-out-of-5-star Overall Plan uses our a sour rating speciment service more justice transportant and presence a procession state of the sta Medicare contracts. Enrollment in Essence Healthcare depends on contract renewal. Currently we represent (insert number of organizations) organizations which offer (insert number of plans) products in your area. Please contact Medicare.gov, 1-800-MEDICARE (TTY users should call 1-877-486-2048), 24 hours a day/seven days a week, or contact your local State Health Insurance Program to get information 10027 25-849 M

CA, GA, IL, IN, MI, TX & WI 은퇴자를

66 보다 많은 플랜 갖고, 보다 많은 지역을 위해 보다 다양한 상황에서 도와 드리고 있습니다 \*\*

#### 메디케어 보조보험 · 약보험 🤇

메디케어를 신청합니까? 65세가 되나요? 직장에서 은퇴하나요? 약보험보조가 변동되나요? 에디케이드에 등급 변화가 있나요? 이사를 하셨나요?

#### 롱 텀 케어(LTC)

장기 간호 사성은 메디케어에서 100일이 지나면 더 이상 보상되지 않습니다. Long Term Care는 식사, 목욕, 흰복, 화장실 사용. 이동 및 대소변 조철 기능 중 두 가지 이상의 문제가 발생하는 경우 요양원 시설 사용 혹은 지택에 거주하며 홈케이를 받을 때 보상을 받을 수 있는 방법입니다. 50대부터 미리 준비하시기 바랍니다.

은퇴 상당의 기본을 먼저 상당하시기 바랍니다



agentsanghwa@gmail.com

Cell. 847-630-2646 PFR 070-7847-7262 / Fax 888-388-1357

> 심버그 1901 N Roselle Rd #836b, Schaumburg, IL 60195 급렌뷰 615 Milwaukee Ave #2. Glenview, IL 60025

한인 사회를 위한

"모든 보험을 One Stop으로 해결해 드립니다."

#### 자동차, 주택보험

이사하였습니까? 보험 갱신일이 다가옵니까? 기존 보험에서 거부되었습니까? 운전기록이 좋아졌습니까? 가족이 변경되었습니까? 주택을 중축이나 수리를 했습니까? 주택 재용자를 합니까?

#### 비즈니스보험

사업체를 오픈, 확장 혹은 이전합니까? 종업원 상해보험이 필요합니까? 충분한 커버리지가 필요합니까?

#### 생명보험

기존 보험에 대한 설명이 필요합니까? 추가로 생명보험이 필요합니까?

#### 여행자보험

해외로 여행 준비를 하십니까? 여행 중 갑자기 생긴 일을 대비하십니까?



S. Sam Park, cittle CSFI

ΙМ

"지금 전화 주세요!!"

Tel. 847-999-4483 · 한국 : 070-7847-7262

agentsanghwa@gmail.com

1901 N Roselle Rd #836b, Schaumburg, IL 60195 615 Milwaukee Ave #2, Glenview, IL 60025

www.BeHeinsurance.com

### 취업이 고민 되시나요? 기술이 해답입니다!

S. Sam Park, CLTC, CSFP

짧은 기간, 확실한 기술로 미용 전문가에 도전!!

미용 자격증으로 평생직업을 준비하세요!

- ☑ 누구나 시작할 수 있습니다 주부, 직장인, 일반손님 환영
- 교 단기간 내 수익 창출 가능
- ☑ 국가자격증 취득 가능
- ☑ 저소득층 연방정부 학비보조 과정 운영

Q: 나이가 많아도 시작할 수 있나요?

A: 네! 50대 이후에도 자격증 취득후 뷰티샵 운영중입니다.

630 Milwaukee Ave #200 224-432-5178 Glenview IL. 60025 (골렌뷰 중부마켓 몸 내 2층 건물)





847-208-2340 224-619-2150









# 한울 웰니스 센터

### 웰니스 프로그램:

- 신체 활동 및 마음챙김
- ☑ 인지 활동 수업
- ○음악 및 미술 수업
- ❷ 영어 및 컴퓨터 수업
- 특별활동 및 각종 게임
- ❷ 영양 가득 간식 및 식사



847-582-1446

전화로 신청 자격에 대해 알아보세요!

"어르신들의 행복한 하루를 한울이 돕겠습니다."





스트레스, 우울, 불안, 예기치 못한 인생의 변화, 이민생활의 고충, 가족갈등 등 살면서 마주치는 다양한 고민과 어려움, 저희가 함께 하겠습니다. 개인상담 | 커플/부부상담 | 가족상담 | 그룹워크숍 등

# 대면 & 온라인 상담 제공 | 한국어, 영어 가능 문의 847-616-2030



비용 | 주요 보험 사용 가능 (메디케어, 메디케이드 포함) 저소득 무보험자를 위한 지원 제공

300 Knightsbridge Pkwy STE 116, Lincolnshire, IL 60069 (847) 616-2030 | counseling@hanulusa.org

www.hanulcounselingcenter.org





hanulusa.org



/hanulchicago







### 웰니스 센터

- 성인 데이케어(ADS)
- 영어/테크/건강 교실



- 개인/가족 상담
- 치료 및 예방 교육



### 홈케어

- 메디케이드 (CCP) 홈케어
- 프라이빗 홈케어



#### 이민 프로그램

- 시민권/이민/DACA 신청
- 시민권 수업



### 뉴트리션

- 연장자 점심 프로그램
- 점심 배달 서비스



### 사회복지서비스

- 메디케이드/메디케어/SSA
- 음식보조, 전기보조 등

### 오시는길

시카고 사무소

5008 Kedzie Ave Chicago, IL 60625

773-478-8851

북부 사무소

1166 S. Elmhurst Road Mt. Prospect, IL 60056 847-439-5195



300 Knightsbridge Pkwy Suite 125 Lincolnshire, IL 60069 847-393-7488

레이크 프로그램

2900 N Main St. Buffalo Grove, IL 60089 847-393-7488

상담 센터

300 Knightsbridge Pkwy Suite 116 Lincolnshire, IL 60069 847-616-2030